

Tecnólogo en Guianza Turística

El guion interpretativo, un producto del
plan interpretativo





Tecnólogo en Guianza Turística

Tabla de contenido

Introducción	3
1. El guion interpretativo que hace la diferencia	6
Elementos del guion interpretativo	6
Recomendaciones al enfrentarse al contenido del guion	9
2. La interpretación amena acude a técnicas y objetos ilustrativos.....	11
Recomendaciones preliminares	13
Técnicas de interacción y participación.....	15
Referencias	17



SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE





Introducción

Es necesario recordar que la interpretación según la National Association for Interpretation (s.f.), es un proceso de comunicación, una actividad educativa que va más allá de brindar información de los hechos, estableciendo significados e interrelaciones que el visitante, turista o audiencia revela por sí mismo en su mente como efecto de la interpretación del guía, facilitando todo ello a través de la experiencia.

Asimismo de acuerdo a Ham (2013), la interpretación se realiza de acuerdo al lugar, el contexto y el perfil del visitante o audiencia para lograr el resultado que se busca, tratándose de la experiencia del visitante, integrando los aspectos psicológicos y culturales internos de todas las personas involucradas en la interpretación (guía y turistas), el contexto o entorno, y la interacción que se establece entre los visitantes, como un amplio marco brindado por la planeación interpretativa; igualmente el guion interpretativo transitará bajo estas esferas para su construcción, desarrollo, práctica y adaptación a los públicos mixtos u homogéneos que el guía en su guianza interpretativa debe realizar.

Para diseñar guiones interpretativos, así como para el plan interpretativo, el guía requiere de habilidades, competencias, pasión y amor por su trabajo; esto entre otros aspectos significa desde el punto de vista del conocimiento, tener disciplina en el estudio permanente de las materias, de la historia, la cultura, la naturaleza, de las condiciones actuales relacionadas con los valores universales y el contexto local.

Desde el punto de vista práctico, significa una permanente actualización a través del intercambio de experiencia con los amigos guías, con expertos, con la academia, renovación de herramientas y técnicas de interpretación frente a la tecnología y las comunicaciones, así como el rescate de los instrumentos sencillos y manuales, y mantener todo esto en la práctica de la guianza interpretativa que hace al maestro.

Desde el ámbito de la retroalimentación y el progreso, la guianza interpretativa debe actualizarse con el seguimiento y evaluación que identifique de forma permanente a través de evaluaciones juiciosas, los aspectos a mejorar, a innovar, frente a la satisfacción y la experiencia del visitante, audiencia o turista y los objetivos, la calidad y las cualidades de la guianza interpretativa.

Desde un punto de vista, el guía competente en guianza interpretativa, quien es un educador (Tabla 1), comunicador (Tabla 2), gestor, tendrá la habilidad de observarse y actualizarse a sí mismo hacia una empatía sincera, en las formas de expresión, la presentación física y gesticular, en general en su desarrollo personal.

Tabla 1. Elementos de competencia del guía intérprete como educador

Paciencia.	Toda pregunta es importante, escuche con atención sin hacer juicios o gestos, ni observaciones que hagan sentir mal a quien pregunta; la respuesta debe ser clara, corta y concreta.
------------	--





Capacidad de relación.	Las preguntas realizadas son respondidas relacionándolas con la temática de la guianza.
Oportunidad de interactuar.	Actitud de construir a partir de los interrogantes, preguntas pertinentes, para que así el visitante llegue a su propia respuesta. Lo memorizado y la contestación preestablecida y fija no logran el proceso de comprensión del visitante.
Aprendiendo siempre.	La curiosidad, la avidez por nuevos conocimientos de fuentes académicas, científicas, documentos, estudios, libros, del entorno natural, social, cultural (también muchos visitantes son expertos en temas, convirtiéndolos en fuente de conocimiento), de analizar y practicar relaciones con valores y temas universales, transformándose asimismo en un gran observador del entorno natural y cultural; todo esto es un entrenamiento cotidiano, permanente y que contribuye a la excelencia.

Fuente: SENA

La experiencia del guía intérprete en un país de turismo de naturaleza se nutre al conocer la historia natural y cultural del sitio donde se desempeña, reconociendo la historia, usos, costumbres, anécdotas y creencias populares, al comprender la historia natural del lugar geográfico, los ecosistemas, las especies y sus relaciones con la cultura; asimismo maneja conceptos básicos de geografía, historia, ecología y cultura con valores agregados a partir de su experiencia en relación con comunidades y actividades de procesos de participación, entre otros.

Tabla 2. Elementos de competencia del guía intérprete como comunicador

Constructor de textos.	Sabe elaborar ideas y frases temáticas, estructura el guion alrededor de una idea central, tiene la capacidad de sintetizar para mantener la capacidad comunicativa, desarrolla la habilidad con la práctica, y aplica textos en el diseño de la señalización de senderos, exhibiciones, textos de folleto, afiches, entre otros. Está capacitado para estructurar charlas temáticas siguiendo la idea principal y no más de cinco ideas subordinadas, desarrolla habilidades y la creatividad en artes plásticas, dibujo, manejo de programas gráficos, entre otros.
Capacidad de expresión y animación.	La comunicación es muy importante para estructurar, motivar la audiencia y mantener su atención; se recomienda hacer las pausas y cortes oportunamente para así evitar el aburrimiento o pérdida de la atención.

Fuente: SENA





Adicionalmente a los aspectos de liderazgo, manejo de grupos, competencia profesional relacionada con capacidades básicas de un guía en orientación y manejo de equipos, primeros auxilios y rescate, planeación de contingencia y riesgo, entre otros, desde el ejercicio de la interpretación las características relevantes del guía intérprete se resumen en la Tabla 3.

Tabla 3. Características relevantes del guía intérprete en resumen

Un guía intérprete es:

- Un profesional que conoce su entorno y su audiencia.
- Se adapta y ajusta los recursos de comunicación a la audiencia.
- Es un comunicador, un educador especializado en interpretación.
- Aplica los principios de la interpretación.
- Practica en la guianza la estimulación de los sentidos y la provocación de emociones y el intelecto.
- Tiene una comunicación amena, entretenida.
- Proyecta confianza y es amable, respetuoso, interesado por la audiencia, es creativo y equilibrado.
- Es un estudioso y busca mejorar su desempeño.

Fuente: SENA

Todo lo anterior integra un resultado práctico en la guianza interpretativa que se puede manifestar entre otros, en el guion interpretativo como pieza de soporte, sin ser la única, para el éxito en la guianza interpretativa.

Es así que cada guía al acercarse a los componentes básicos del guion interpretativo, podrá reconocer la diferencia entre un guion común y un guion interpretativo.





1. El guion interpretativo que hace la diferencia

Es necesario comprender que el guion interpretativo no es una pieza aislada que se construye para cumplir un recorrido, eso es información. El guion interpretativo parte de una estructura o tronco, es decir del plan interpretativo o marco interpretativo en el área protegida, sitio de patrimonio o territorio definido para la interpretación, perteneciendo a un complejo de piezas más amplio, en la que la interpretación se desarrolla en un momento en el cual se ha trabajado el proceso de planificación del sitio, en un trabajo con actores claves que inciden, actúan y conocen el lugar.

Según Kohl (2017), a partir de lo anterior se traza un camino para los productos de uso público en el sitio, para así abordar el marco interpretativo y la definición de los productos interpretativos, entre los cuales se hallan los guiones interpretativos. Es decir, se resalta que un guion interpretativo no se construye solo como un elemento aislado en un territorio o sitio, es un producto que se genera de forma ordenada articulado al plan de uso público, surge desde el plan interpretativo al igual que otros productos interpretativos del lugar donde confluyen oportunidades de uso público.

El anclaje de la interpretación es el marco interpretativo y el guion interpretativo es la creación personal o colectiva de significados, los cuales se transmiten a través de historias.

Construir una historia con potente significado permanecerá en la recordación de las personas, diferencian y hacen singular la experiencia y podrán trascender por muchos años, llegando a transformar, restaurar y hasta porque no, generar grandes empresas.

Elementos del guion interpretativo

Según Ham (2013), el desarrollo de un guion interpretativo como herramienta de comunicación es esencial; él describe que la comunicación puede estar enmarcada en una estructura secuencial de tres partes, introducción, cuerpo y conclusión, donde cada una tiene un propósito (Tabla 4) que se trasmite a la audiencia por medio de una organización.

Tabla 4. Estructura secuencial de la presentación

Propósito	
Introducción.	Atraer el interés y crear la curiosidad por lo que se va a presentar. Orientar a la audiencia hacia el tema en cómo está organizado, enfoque en los puntos principales. Preparar a la audiencia con anticipación para un final que provoca pensamiento.
Cuerpo.	Es el contenido del tema (plato fuerte). Es el desarrollo de la historia que resalta los aspectos esenciales del tema. Se utilizan técnicas y objetos ilustrativos como ayuda para transmitir en plenitud el tema de forma organizada, relevante y amena.





Conclusión.

Se consolida el tema y se provoca el pensamiento relacionado con este. Se puede resumir, se resaltan los puntos destacados del cuerpo, se abre la reflexión de lo que puede seguir en adelante o se deja la inquietud para involucrar al visitante en proyectos, visitas futuras, entre otros.

Fuente: Ham (2013)

La organización del guion con partes secuenciales propuesto por Ham (2013), toma forma de estos momentos con el desarrollo reciente de Kohl (2017), quien detalla los elementos de elaboración del guion interpretativo con técnicas de comunicación para hacer de un recorrido interpretativo, uno consistente con un mensaje fuerte (resultado del plan interpretativo), una experiencia memorable y con objetivos definidos.

La Figura 1 representa la composición de los elementos de un guion interpretativo.

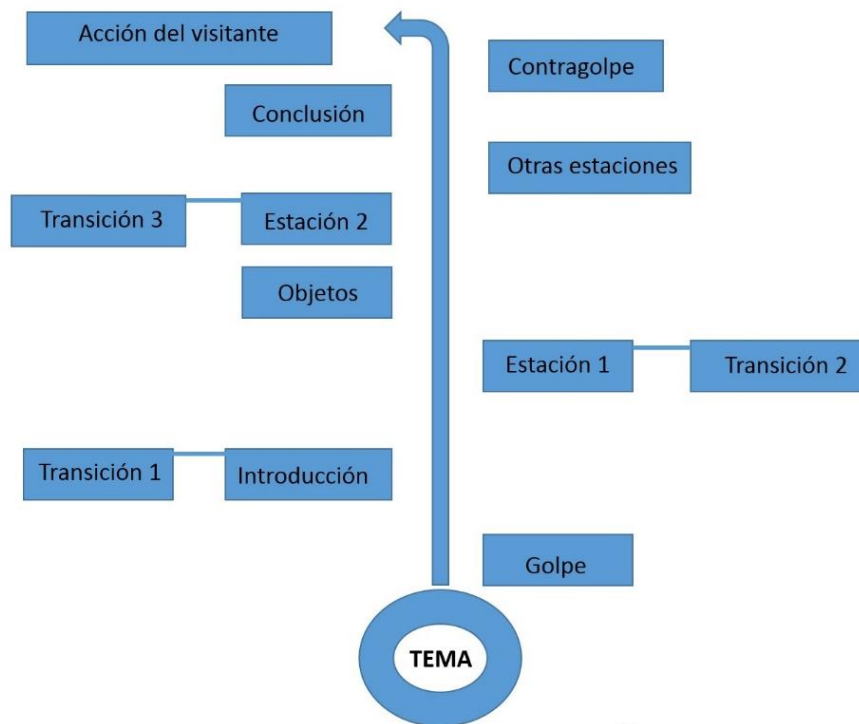


Figura 1. Partes del guion interpretativo

Fuente: Kohl (2017)

El tema (mensaje): según Kohl (2017), es la columna del edificio o la columna vertebral, es el elemento más importante en la construcción de mensajes para así generar el impacto que se quiere en los visitantes; también llamado hilo conductor porque ata los subtemas. La construcción de mensajes fuertes para transmitirlos mediante historias permite que los visitantes piensen, concluyan, obtengan la respuesta, la revelación por sí mismos o creando sus propios significados, lo que también se conoce como guion oculto, de acuerdo a Estévez (1989). Sin embargo, la manera en que el guía desarrolla el recorrido interpretativo es determinante para





que el visitante logre con mayor impacto o impresión en su pensamiento, la recordación y la acción a la que el guía quiere llegar.

Introducción: en este momento se realiza la presentación del guía, se esboza el propósito del recorrido orientando al visitante al tema y enfocándolo en lo que se desarrollará; por supuesto, se debe tener el vínculo con el tema. Se incluyen los aspectos relacionados con la orientación, las recomendaciones de seguridad, comodidad, la logística, anexando la distancia, el tipo de terreno que será cubierto, todas las precauciones con respecto a riesgos potenciales y condiciones del tiempo, comportamiento (ejemplo: sitios de patrimonio que requieren silencio, o que no se toquen los elementos del patrimonio, entre otros).

Golpe: esta característica en el guion puede hacer parte de la introducción (resulta muy relevante este punto). De lo dicho hasta el momento se genera la expectativa de lo que ocurrirá, el interés y la atención del visitante; este se preguntará y ¿qué vendrá?, ¡esto suena interesante!, ¡quiero saber más! Si no logra captar aquí el interés del visitante, costará mayor trabajo tener éxito en los objetivos propuestos en la interpretación.

Estaciones: cada estación ubicada a lo largo del recorrido que en suma hacen las partes del cuerpo unido al mensaje, son la sustancia del mensaje, transcurriendo así el desarrollo de la historia, es la unión de pequeñas historias (subtemas) unidas por las transiciones; es necesaria la organización con ideas principales en cada estación, siempre con un vínculo fuerte hacia el mensaje, lo que ayuda a enfocar al visitante en el mensaje central del recorrido, a aprender acerca de lo que se ve, y a siempre mantener el interés. El visitante querrá continuar la historia, estará alerta y se preguntará ¿y ahora qué seguirá? Y ¿cómo terminará?, ya que el visitante estará revelando los significados en su propia mente y el mensaje que se quiere dejar, se estará consolidando.

Se decide cuándo es pertinente cada tipo de técnica o ayuda ilustrativa; si es textual, gráfica, son los objetos, la animación, esto si en ellos la práctica es interactiva.

Transiciones: cuando se cambia de una estación a otra, o en otras palabras se ha terminado una idea principal y se inicia la siguiente; se incluyen las transiciones que realmente son frases cortas y sencillas, indican al visitante que terminó una idea desarrollada en la estación y que iniciará otra idea en la siguiente estación. Puede simplemente indicarse así: ¡ahora se va a la siguiente estación! Las frases de transición pueden ayudar al intérprete a recordar en su gran historia, el bloque de ideas siguientes.

Conclusión: el cierre de la historia también hace parte de la misma, en este segmento se consolida el tema, el visitante consolida el significado, hace su propia conclusión y se ha generado un nuevo concepto o reafirmado otro, o tal vez creado nuevas relaciones antes desconectadas sobre el tema. El guía intérprete deja la motivación acerca de lo que puede hacer el visitante después, su acción posible. En la conclusión se incluye el contragolpe; asimismo se realiza una revisión o evaluación del aprendizaje y la orientación final, la cual invita a colaborar, y otros





aspectos de servicios que pueda necesitar el visitante sobre aspectos logísticos y necesidades del mismo.

Contragolpe: es la acción final en la última idea del guion, es el broche de cierre para impactar en la reflexión, los sentidos del visitante, concluyendo en la guianza interpretativa; se repunta en la reacción interior emocional del visitante para cimentar el mensaje con la idea final.

El guion implica:

- Reescribir, volver a escribir, incluso empezar de nuevo.
- Lenguaje coloquial, sencillo y simple.
- Contar una historia al escribir y reescribir.

Recomendaciones al enfrentarse al contenido del guion

Autores como Estévez (1989), hace aportes cuando se centra en construir el contenido de un guion, pero cabe recordar que es necesario realizar como paso previo el plan o marco interpretativo, lo cual responde al modelo actualizado para la interpretación. Es interesante revisar algunas recomendaciones generales que se pueden aplicar en la elaboración del contenido, así:

- Caminar una y otra vez en el sendero, considerando las diferentes horas del día y los aspectos climáticos (dinámica de la fauna y la flora).
- Documentar las características geográficas, la fauna, la flora, el paisaje, los fenómenos climáticos, los fenómenos temporales bioclimáticos y la historia natural de la fauna.
- Realizar el recorrido con personas de la comunidad que pueden aportar historias, mitos, leyendas, usos, costumbres, entre otras.
- Efectuar un taller con la comunidad local comunicando el sitio, los objetivos, cuál será el atractivo para los visitantes, conocer lo que opinan y la percepción de la comunidad sobre la propuesta.
- Priorizar los rasgos y atributos, calificándolos para dar una jerarquía; se clasifican por orden y así los de mayor valoración serán sobre los cuales se diseñan los subtemas, las ideas que hacen el cuerpo del guion.
- Plantear la pregunta, ¿qué se quiere que el visitante sepa, sienta, haga? (Aspectos cognitivos, afectivos, de actitud) una vez finalice el recorrido por el sendero.
- Procurar que el guion sea coherente con el nombre (podría descubrirse al final del proceso).





Existe el concepto que la intención del guion explícito construye un guion oculto, esto es por ejemplo para el caso de áreas protegidas, una enseñanza en conservación o para inquietar al visitante para aplicar en la vida cotidiana, principios o prácticas aprendidas al transmitir un mensaje al estilo metafórico, lo que en cinematografía correspondería a la moraleja, la lección de vida, entre otros. El propósito del guion oculto es que sea el visitante el que fabrique el concepto o llegue a la conclusión final (se dé respuesta y elabore su propio significado).

Con respecto a los visitantes, se considera que los guiones serán diseñados para ser adaptables para el beneficio de los diferentes tipos de visitantes que tienen expectativas, intereses y características diferentes, o un mismo grupo con diferentes intereses sobre aspectos naturales o culturales. Se proponen algunas preguntas a continuación:

- ¿Cómo incentiva la actividad interpretativa la participación de los visitantes en la solución del problema ambiental, cultural y social?
- ¿Qué conocimiento y actitudes tienen los visitantes para contribuir efectivamente a solucionar el problema ambiental, cultural y social?

Los visitantes del grupo pueden tener el potencial de hacer propuestas para resolver situaciones planteadas, especialmente cuando son personas que tienen un mayor impacto o conocimiento sobre el tema que se trata en el recorrido; el guía se esforzará más por realizar un buen trabajo al involucrar el conocimiento y aprender de ello, logrando el objetivo que se ha propuesto al efectuar la interpretación.

- ¿Qué comportamientos que afectan los problemas ambientales, culturales y sociales quiere usted que el visitante examine críticamente?
- ¿Qué capacitación pueden recibir los visitantes para ayudarles a resolver el problema ambiental, cultural y social para mejorar sus vidas o las del sitio que se visita?
- ¿Cómo quisiera que el grupo del recorrido responda a la interpretación del recorrido guiado?

Tenga en cuenta conocer las características del grupo, tales como edad, educación, creencias, ya que esto significa anticiparse en cómo un tema puede afectar a los visitantes, permitiendo así un posible ajuste o adaptación del recorrido y la interpretación.

Recuerde siempre que para que el visitante responda al mensaje y se alcance el objetivo propuesto con la guianza interpretativa, este tiene que ser relevante para él o ella; por ello la importancia de la sólida construcción del marco interpretativo con mensajes fuertes, ya que enfocar en mensajes sin interés para los visitantes puede ser una pérdida de tiempo y esfuerzo para el visitante y el guía. Por ejemplo, tratar sobre la estructura geofísica del desierto del continente africano frente al americano, puede ser de poco interés para las personas en un recorrido en el Amazonas, a menos que incluya una discusión de cómo la dinámica de clima y vientos anuales





transportan del desierto del Sahara partículas de polvo cargadas de minerales que nutren y forman el suelo del bosque o selva tropical, afectando la vida de las comunidades indígenas y la salud de ese entorno. Si ha hecho bien su trabajo, los visitantes estarán emocionados, agradecidos, querrán regresar, contarán a otros de su experiencia para que la vivan y seguramente contribuirán al propósito que busca el mensaje explícito y oculto.

Sobre los imprevistos, Bertonatti (2007), destaca la versatilidad que el guía intérprete debe adquirir, ya que situaciones imprevistas ofrecen oportunidades para aprovechar y proponer un ejemplo de ello; una gran lluvia puede ser el fin de un recorrido, pero el intérprete puede hacerla protagonista de su recorrido y si logra enlazarlo al mensaje, será un éxito, con el telón de fondo, la lluvia, podrá explicar el ciclo del agua con historias o hechos que afectan la naturaleza y el interés universal sobre el agua. Cualquier día es bueno para el intérprete, ya que la variedad enriquece la actividad.

La versatilidad es contar con ágiles herramientas y actividades útiles, y en ello, la inteligencia de realizar las conexiones en un guion adaptable a la situación, sin perder el mensaje que se busca transmitir.

Finalmente, el guía competente busca mejorar cada vez su guianza interpretativa, se interesa por evaluar su propio trabajo, esto significa hacer un juicio acerca del valor dado a la guianza interpretativa, para así determinar si los objetivos se han cumplido. Es identificar que se ha logrado en la implementación del programa interpretativo y las actividades realizadas, el nivel de éxito obtenido y de acuerdo con esto plantear los puntos a mejorar; es investigar, estudiar y tener en cuenta las nuevas ideas que surjan. Realmente la evaluación deberá contar con el análisis del antes, el durante y el después del recorrido; esto es útil para mostrar a otros los logros obtenidos y cómo podrían ser financiadores del sitio. También se puede realizar una evaluación al grupo guiado que contribuya a la mejora de la guianza, pero es importante compartir con las personas los resultados de la información recogida, ya que esto da credibilidad y muestra el interés en sus opiniones, necesidades y deseos. Es necesario diseñar una guía de preguntas o formato para la autoevaluación y la evaluación por parte de los visitantes.



2. La interpretación amena acude a técnicas y objetos ilustrativos



Según Ham (2013), es necesario recordar que la interpretación tiene un Tema, que es Organizada, Relevante y Amena; este último ingrediente trata de presentar la interpretación con el deseo de que los visitantes tengan una experiencia agradable (considerando las emociones de la audiencia que tienen como respuesta tristeza, susto, enojo, alegría, placer, complacencia, entre otros). Se relaciona con cautivar, con realizar una actividad lúdica, aunque implica mucho más que solo esto.

Por otra parte, para tener un acercamiento a los elementos sobre los cuales se puede echar mano para alimentar la amenidad de la interpretación, Terny (2007), aporta reflexiones sobre la animación, definiendo que en la interpretación, la animación aporta alma al mensaje, generando en el visitante la experiencia y las





emociones, provocándolo a reaccionar a favor de lo que el guía transmite en su mensaje y para la valoración del patrimonio natural y cultural. La animación puede ser poderosa al realizarla en la guianza de manera creativa, sincera, pero también puede ser lo peor y aburrir o distraer a los visitantes.

En un recorrido de guianza interpretativa, las oportunidades de participación y demostraciones en actividades ilustrativas añaden amenidad a la interpretación y generalmente es disfrutado por los visitantes. Desde el silbido de un ave, hasta la caracterización de un oso de anteojos, marcando el territorio con las garras en la corteza de un árbol.

Es un reto para el guía darle vida al mensaje que se transmite, es abordar la creatividad, enfrentándose a la idea de ser protagonista escénico.

Kostantin Stanislavsky, maestro ruso del arte escénico manifiesta que el estado creador debe ir acompañado de una completa libertad del cuerpo, y de una relajación de músculos, y es evidente que se comunica más con el cuerpo que con las palabras, por ello para la credibilidad propia del guía en la interpretación que se realiza, la preparación es fundamental. (Terny, 2007)

Las actividades, técnicas y objetos ilustrativos buscan en el visitante promover la observación, despertar la curiosidad, fomentar el interés, dar un marco de experimentación, y especialmente generar un espacio de interacción entre los visitantes. Conduce adicionalmente a tener distensión y a adquirir un estado de placer y diversión.

El propósito final de la técnica elegida es la comprensión, el conocimiento, el respeto que conduzca a cumplir los objetivos de la interpretación e impresionar con el mensaje hacia un cambio de actitud. Ham (2013), explica que se debe tener cuidado en no darle mayor relevancia a las técnicas y objetos ilustrativos, más que al objetivo de la guianza interpretativa y a su mensaje relevante, ya que se convertiría en recreación, sin un fin o propósito. Algunas formas amenas para la interpretación se presentan a continuación en la Tabla 5:

Tabla 5. Algunas formas amenas para la interpretación

Técnicas para la amenidad	¿Cómo?
Sonría.	Un rostro sonriente indica placer en la mayoría de las culturas. Parecer demasiado serio puede crear una atmósfera formal, lo cual puede estar en contra del guía.
Use verbos en forma activa.	Los verbos son la energía en cualquier idioma, la voz activa es más potente.
Mostrar causa-efecto.	A la gente le gusta saber cuáles son las causas que hacen que sucedan ciertas cosas. Trate de mostrar las relaciones directas ente las causas y los efectos.
Vincule la ciencia a historias sobre personas.	Quienes no son científicos suelen mostrar más interés en la ciencia si esta se relaciona con personas. Contar un aspecto de las ciencias naturales o físicas a través de los





	ojos de quienes exploraron, descubrieron, describieron, pensaron, superaron, sucumbieron a ello, murieron, fueron salvados, se fortalecieron, tuvieron problemas, entre otros; todo esto hará que el resto del relato sea más interesante.
Exagere el tamaño.	La exageración permite magnificar e impresionar. Ejemplo: si fuéramos tan pequeños para caminar por el interior de un hormiguero, nos asombraríamos de lo que podríamos ver.
Exagere la escala del tiempo.	Hacer volar la imaginación con la escala del tiempo. Ejemplo: si estuviéramos 1900 años atrás, podríamos ver el esplendor del imperio Romano y la destrucción de Jerusalén.
Use una analogía principal.	Compare historia, desarrollo, formas; puede hacer que gire la presentación con una analogía. Ejemplo: compare el planeta tierra con las capas de una cebolla para explicar ciertos procesos geológicos.
Utilice una situación hipotética.	Plantee un problema hipotético o establezca una situación ilustrativa. Ejemplo: ¿cómo sería la vida en la tierra si la temperatura promedio aumentara solo cinco grados centígrados?
Utilice la personificación.	Dote de cualidades humanas a cosas, animales o plantas; pero tenga cuidado, no insinúe que los animales y las plantas realmente pueden pensar y actuar como humanos. Ejemplo: asuma la personificación preguntándose ¿qué dirían los árboles si pudieran hablar?, es dar al narrador un punto de vista del animal o la planta.
Céntrese en un individuo u objeto.	Construya una historia ficticia, pero técnicamente precisa sobre determinada persona u objeto, un animal, una planta, una roca, una molécula de agua, cristal de hielo, entre otros. Explique qué experimenta esta persona u objeto con respecto a la información técnica que trata de transmitir a su audiencia. Por ejemplo: siga el camino de una molécula de agua a través de todo el ciclo del agua.

Fuente: Ham (2013)

Recomendaciones preliminares

La mochila del guía es un saco de herramientas, con ayudas, material didáctico, artefactos, rocas, plumas, productos hechos de objetos para las actividades que





incorpore en las paradas u otras ayudas visuales para brindar oportunidades al público de utilizar sus sentidos al máximo posible como ver, oír, tocar, oler, o incluso probar (comestible).

Un recurso valioso es aprovechar los objetos que se encuentran a lo largo de un sendero interpretativo o las herramientas para observaciones de campo (una guía de campo, brújula, binoculares o una lupa).

Igualmente se puede diseñar una actividad, un experimento o juego (adivinanzas, exploración sensorial, ruta de observación, sin recolectar nada) para la participación plena del público. Estimule la discusión y, de ser posible, incluya actividades como escribir, dibujar, cantar u otros tipos de actuaciones.

Si los visitantes tienen alguna incapacidad física, visual, del oído o movilidad limitada, modifique las actividades; es decir acorte el paseo o use descripciones, ilustraciones y sonidos para que los visitantes tengan una experiencia de aprendizaje apropiada para su habilidad de oír, ver y moverse.

Estimule al público a cambiar su comportamiento, haga una sugerencia específica de una acción que puedan emprender los visitantes, tal como compartir con otras personas lo que han aprendido, seguir explorando el mundo natural (proporcione una lista de libros, de otros lugares que pueden visitar o grupos a los que se pueden unir), o que piensen en soluciones a un problema ambiental de la comunidad.

Algunas preguntas contribuyen a definir las ayudas y actividades interpretativas apropiadas para la audiencia y su mensaje, y para utilizar las habilidades y recursos del guía; por ende considere los siguientes interrogantes:

- ¿De qué forma recibe su audiencia la información actualmente?
- ¿Su audiencia lee?, ¿tienen experiencia en interpretar imágenes visuales?
- ¿Son buenos oyentes?
- ¿Se siente su audiencia cómoda al manipular objetos y otros materiales?
- ¿Les gusta hacer cosas, jugar o participar en demostraciones y observaciones?
- ¿Cuánta información necesita darles?
- ¿Es la información simple o complicada?, ¿sería útil una serie de actividades para transmitir el mensaje?
- ¿Posee los materiales, el conocimiento y el personal necesario para llevar a cabo las actividades propuestas?
- ¿Cuáles son las limitaciones en términos de tiempo para las actividades o programas?





Técnicas de interacción y participación

Narraciones: los narradores pueden hablar de acontecimientos raros o notables mientras que los relacionan con la vida diaria o pueden explicar por qué las cosas son como son. En cada pueblo o cultura hay historias, tradiciones relacionadas con el patrimonio; por ende, de esta manera un intérprete puede captar la atención del público con un relato imaginativo, real o solicitando hábilmente una anécdota o historia a un visitante, y como esta se relaciona en paralelo con el mensaje a transmitir y lo que se busca que los oyentes recuerden.

Las historias y narraciones guiadas pueden llevar a los oyentes a lugares y tiempos donde no pueden ir físicamente, a enfocarse en sentimientos y sonidos, y así comprender un concepto, a repasar o reforzar algo que se ha aprendido con anterioridad.

La imaginación: en el pensamiento de cada visitante con la conducción que realiza el guía, puede en su imaginación recrear la narración, historia, acontecimiento, fenómeno o acción que busca la conexión con el mensaje. Los sentidos pueden hacer parte de este desarrollo técnico con palpar, probar, oler, escuchar y descubrir cosas.

Piezas de teatro cortas (dramatización): en este tipo de piezas, un intérprete actúa y narra como si fuera uno de los personajes, pudiendo incluir a voluntarios para hacer parte del elemento, fenómeno o personaje; el guía puede representar una danza, animales, con quien se pueda identificar el público. Para las caracterizaciones históricas, es importante la exactitud, hasta donde sea posible, usar trajes y expresiones auténticas. Ayuda bastante contar con alguna experiencia en teatro.

Juegos: los juegos estimulan la participación de todos los integrantes, simulan procesos del mundo real, es una actividad divertida y a la vez que promueve el aprendizaje activando las destrezas y habilidades particulares. El punto de mayor importancia con esta técnica es la comunicación del patrimonio natural y cultural y asimismo debe ser usada hábilmente más allá de la diversión.

Gran cantidad de posibilidades existen utilizando los elementos de comprensión y sensitivos (los cinco sentidos) en actividades de conocimiento y de relación de conceptos (procesos y elementos y las relaciones entre ellos, ejemplo: la cadena alimenticia). Las adivinanzas, los rompecabezas pueden ser provocativos para lograr respuestas finales, los juegos de competencia pueden aportar en la interacción y a tener un mejor recuerdo del mensaje que se quiere transmitir.

Objetos naturales: tiene que ver con el uso de elementos de la naturaleza para que el visitante interactúe con texturas y colores naturales, en dibujar, crear piezas y utilizar formas para conectar mensajes.

Ensayos y experimentación: se logra un mayor aprendizaje cuando se adelantan experimentos, ensayos, pruebas y medidas; los visitantes activan los sentidos y la comprensión.





Ilustraciones y objetos: piezas de rocas, plantas, plumas, huesos, láminas de animales, fenómenos, piezas parecidas a las arqueológicas y objetos en general que los visitantes no pueden acceder a ver, pero que están relacionados con el recorrido y el mensaje.

Hacer preguntas: sin abusar de la técnica, pues el guía podría parecer que no tiene información; esta permite una mayor participación y lo induce a obtener significados sobre el sitio o tema, estas deben siempre provocar. Las preguntas pueden ser para estimular en recordar e incorporar algo aprendido antes, para que se realice la conexión (preguntas sobre ¿qué?, ¿dónde?, ¿quién descubrió?, así como en pasado, ¿qué vio?, ¿recuerdan tal vez cuando...?), hacer descubrimientos, analizar y reflexionar (¿cuáles son las diferencias entre...y...?, ¿cuáles creen que son las soluciones a..?, ¿por qué cree que esto ocurre así?). Preguntas más profundas motivan a pronosticar e incluso a hacer una simulación de roles para conocer puntos de vista y hacer consenso.

Respuestas: se pueden obtener tres tipos de respuestas, “aceptar”, en el cual el visitante es libre de plantear sus propias ideas, su propia interpretación, siempre que sean pertinentes. El intérprete acepta no juzga. El “silencio” es otra respuesta, en el que se permiten pausas de segundos para contestar su propia pregunta, o para indicar al visitante que el obtener el significado es su responsabilidad, no del intérprete. “Aclarar” respuestas al pedir que el visitante sea más específico en lo que quiere decir, dando a entender al visitante que sus preguntas o comentarios merecen más exploración.

Facilitar información: a partir del material disponible como manuales, guías, equipos que puede manipular el visitante, fuentes de información para poner a disposición, el apoyarse de otros visitantes que tienen la especialidad en el tema tratado.

Conversar: la conversación al iniciar, en las transiciones entre paradas y al final, romper el hielo, establecer relaciones y animar a la participación de los visitantes.





Referencias

- Bertonatti, C. (2007). *¿El guía de turismo puede ser un intérprete ambiental?* Buenos Aires: APN.
- Estévez, T. (1989). *Manual de senderos interpretativos*. Bogotá: Parques Nacionales Naturales de Colombia.
- Ham, S. (2013). *Interpretation. Making a difference on purpose*. Colorado: Fulcrum Publishing.
- Kohl, J. (2017). *Beyond the interpreter's words. Experiences erupt from the visitor's words*. Colorado: National Association for Interpretation.
- National Association for Interpretation. (s.f.). *Definitions project*. Recuperado de <http://www.definitionsproject.com>
- Terny, G. (2007). *La interpretación del patrimonio en la Argentina*. Buenos Aires: APN.

Control del documento

	Nombre	Cargo	Dependencia	Fecha
Autor	Clara Esperanza Osorio Dussán	Grupo de planeación del manejo-ecoturismo	Parques Nacionales Naturales de Colombia	Agosto de 2017
Adaptación	Rachman Bustillo Martínez	Guionista - Línea de producción	Centro Agroindustrial. Regional Quindío	Octubre de 2017

